



Dekret

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

Decreto

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

20738/2024

44.2 Amt für Öffentlichkeitsarbeit - Ufficio Comunicazione e relazioni con il pubblico

Betreff:

Radiospot Gegen Gewalt an Frauen  
Zweckbindung: Euro 292,80 auf Kapitel  
U01011.0515 des Verwaltungshaushaltes  
der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol  
2024-2026, Finanzjahr 2024

Oggetto:

spot radio contro la violenza sulle donne  
Impegno spesa: Euro 292,80 sul capitolo di  
spesa U01011.0515 del bilancio finanziario  
gestionale della Provincia Autonoma di  
Bolzano Alto Adige 2024 – 2026, anno  
finanziario 2024



Die Abteilungsdirektorin der Agentur für Presse und Kommunikation setzt voraus:

dass die Aufgaben der Agentur für Presse und Kommunikation im Dekret des Landeshauptmanns vom 26.03.2024, Nr. 3, festgeschrieben sind, unter anderem die Berichterstattung über die Tätigkeit der Landesregierung und der Landesverwaltung sowie die strategische Ausrichtung der Kommunikation des Landes;

dass der Artikel 8 des LG Nr. 6 vom 18. März 2002 die institutionelle Kommunikation der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol vorsieht;

dass das LG Nr. 6 vom 21. Juli 2022, die Führung und die Organisation der öffentlichen Verwaltung, insbesondere Art. 35 die Aufgaben der Abteilungsdirektoren und Abteilungsdirektorinnen, regelt;

dass das LG Nr. 16 vom 9. November 2001, die verwaltungsrechtliche Haftung des Personals von Landesverwaltung und Landeskörperschaften regelt;

dass das GVD Nr. 118 vom 23. Juni 2011, die Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungs- und Haushaltssysteme der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Organe regelt, besonders im Artikel Nr. 56 betreffend die Ausgabenzweckbindungen;

dass im Sinne des LG Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, in geltender Fassung, des LG Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, abgeändert durch das LG Nr. 2 vom 16. Juli 2024, in geltender Fassung, des GVD Nr. 36 vom 31. März 2023, welche die Vertragstätigkeit regeln, vorgesehen ist, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können;

La direttrice dell'Agenzia di Stampa e Comunicazione premette:

che i compiti dell'Agenzia di Stampa e Comunicazione sono stabiliti dal decreto del Presidente della Provincia del 26.03.2024, n. 3 e che la diffusione di informazioni sulle attività della Giunta e dell'amministrazione provinciale, nonché l'orientamento strategico della comunicazione della Provincia rientrano fra i compiti dell'Agenzia di stampa e comunicazione;

che l'articolo 8 della LP n. 6 del 18 marzo 2002 prevede la comunicazione istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano Alto Adige;

che la LP n. 6 del 21 luglio 2022 disciplina la dirigenza del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale, in particolare l'art. 35, disciplina i compiti dei direttori e delle diretrici di ripartizione;

che la LP n. 16 del 9 novembre 2001, regolamenta la responsabilità del personale dell'amministrazione provinciale e degli enti provinciali;

che il DLGS n. 118 del 23 giugno 2011, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti locali e dei loro organismi, in particolare l'art. 56 relativo agli impegni di spesa;

che ai sensi della LP n. 17 del 22 ottobre 1993, e successive modifiche, delle LP n. 16 del 17 dicembre 2015, modificata dalla LP n. 2 del 16 luglio 2024, e successive modifiche, del DLGS n. 36 del 31 marzo 2023, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 140.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

dass die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;

in Anbetracht

dass die Agentur für Presse und Kommunikation vom Frauenbüro beauftragt wurde, die Kommunikation zur 2024 Kampagne gegen Gewalt an Frauen zu begleiten;

dass, um möglichst viele Bürgerinnen und Bürger zu erreichen, ein umfassender Medienplan erstellt wurde, der mehrere Medien beinhaltet, die über das gesamte Land verteilt sind;

dass diese Medien auch Radiosender umfassen;

dass die Agentur für Presse und Kommunikation mit Dekret 18948/2024 das Unternehmen RADIO MEDIA INTERNATIONAL GMBH mit der Produktion einiger Radiospots beauftragt hat;

dass es während der Produktion notwendig wurde, einen zweiten Sprecher einzusetzen, der ursprünglich nicht vorgesehen war;

dass es somit notwendig ist den Betrag der Beauftragung für das Unternehmen RADIO MEDIA INTERNATIONAL GMBH in Höhe von Euro 292,80 (Euro 240,00 + MwSt.) gemäß Art. 18 Absatz 1 Buchstabe b) und Absatz 2 des LG vom 16. Juni 2023 i.g.F., Nr. 11 zweckzubinden;

dass die Unterlagen zur Bestellung/Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erstellt wurden und in der zuständigen Abteilung aufbewahrt werden;

Dies alles vorausgesetzt,

che la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

considerato

che l'Agenzia di stampa e comunicazione è stata incaricata dal Servizio Donna della Provincia di seguire la comunicazione della campagna 2024 contro la violenza sulle donne;

che per raggiungere il maggior numero di cittadini e cittadine, è stato elaborato un piano mezzi ad ampio raggio che ha incluso diversi media distribuiti sull'intero territorio provinciale;

che tali media comprendono anche le emittenti radiofoniche;

che con decreto 18948/2024 l'Agenzia di stampa e comunicazione ha pertanto incaricato l'impresa RADIO MEDIA INTERNATIONAL SRL della produzione di alcuni spot radio;

che in fase di produzione si è reso necessario l'inserimento di un secondo speaker, non inizialmente previsto;

che si rende pertanto necessario impegnare l'importo dell'incarico a favore dell'impresa RADIO MEDIA INTERNATIONAL SRL di Euro 292,80 (Euro 240,00 + IVA) ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera b e comma 2 della LP n. 11 del 16 giugno 2023 e s.m.i.;

che la documentazione d'ordinazione/d'incarico è predisposta in conformità alla normativa vigente e viene conservata presso la ripartizione competente;

Tutto ciò premesso  
La direttrice dell'Agenzia di stampa e comunicazione

**verfügt**

**decreta**



die Direktorin der Agentur für Presse und Kommunikation:

1. den Auftrag, wie in den Prämissen angegeben, an RADIO MEDIA INTERNATIONAL GMBH zu vergeben, wie aus der SAP-Beilage ersichtlich, die wesentlicher Teil dieses Aktes ist;
2. den Gesamtbetrag von Euro 292,80 auf Kapitel U01011.0515 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol 2024-2026, Finanzjahr 2024, zweckzubinden, gemäß beiliegender Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist.

Claudia Messner

Abteilungsdirektorin der Agentur für Presse und Kommunikation

1. di autorizzare il conferimento dell'incarico come citato nelle premesse a RADIO MEDIA INTERNATIONAL SRL, come da allegato SAP, che fa parte integrante del presente atto;
2. di impegnare la somma complessiva di Euro 292,80 sul capitolo di spesa U01011.0515 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 2024 – 2026, anno finanziario 2024, come da allegato SAP, che fa parte integrante del presente decreto.

Claudia Messner

Direttrice dell'Agenzia di stampa e comunicazione